

[Text]

covered under this amount is something like \$9,175,000, which is the continuation and the finishing, in effect, of the commitments made by the federal government under Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act. Many of the programs were similar to the programs that are being covered now under each of the 10 agreements signed with each of the provinces and, I should add, the two territorial governments, under the Urban Transportation Assistance Program.

• 2030

**Mr. McKenzie:** There is \$10 million for Manitoba, approximately.

**Mr. Giroux:** I think so. It is a little bit less than \$10 million, if I remember my . . .

**Mr. McKenzie:** Yes. All right, now . . .

**Mr. Giroux:** A little bit more than \$10 million, Mr. Chairman.

**Mr. McKenzie:** Yes, just a little over \$10 million. There has been considerable discussion and involvement by the Minister of Transport and the Minister for Federal-Provincial Affairs with regard to providing funds for a study with regard to the relocation of the CPR rail line going through the centre of Winnipeg.

Have you had any communication from the Minister of Transport or are you involved in any way at all in providing funds or assistance with regard to this study with regard to relocating the CPR rail lines in Winnipeg between Jarvis and Henry Avenues?

**Mr. Giroux:** Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Michael Hicks, who is in charge of our UTAP program, to answer that question. This relates to the Sherbrooke-McGregor, I understand.

**Mr. McKenzie:** That is right, yes.

**Mr. Giroux:** Would you like to take it, Mr. Hicks?

**The Chairman:** Mr. Hicks, Director General, Surface Planning and Co-ordination.

**Mr. M. K. Hicks (Director General, Surface Planning and Co-ordination, Ministry of Transport):** Mr. Chairman, Mr. Lang announced two or three weeks ago through a press release in order to provide himself, his colleagues in the Manitoba government, the City of Winnipeg and the public the fullest possible information about the relative benefits of moving the total CPR yards from the west of Main Street towards the west end of the city compared to the possible cost of the future grade separations which might be needed to preserve even the existing traffic flows in Winnipeg. The particular case, of course, as Mr. McKenzie mentioned, Mr. Chairman, was the Sherbrooke-McGregor proposal.

The Minister has asked his officials to proceed to arrange for a very quick study, about six months, so that the costs and benefits of the two possibilities—one, the total relocation of

[Translation]

prévue est de quelque 9,175 mille dollars pour continuer et mener à bonne fin les engagements qui ont été pris par le gouvernement fédéral conformément aux parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins de fer. De nombreux programmes étaient semblables à ceux qui étaient déjà mentionnés dans chacune des dix ententes signées avec chaque province et, j'ajouterai, avec les gouvernements territoriaux dans le cadre du programme d'aide aux transports urbains.

**M. McKenzie:** Il y a environ 10 millions de dollars, pour le Manitoba.

**M. Giroux:** Je le crois. C'est un peu moins de 10 millions de dollars si je me souviens bien . . .

**M. McKenzie:** Oui. Très bien, maintenant . . .

**M. Giroux:** C'est un peu plus de 10 millions de dollars, monsieur le président.

**M. McKenzie:** Oui, un peu plus de 10 millions de dollars. Il y a eu de nombreuses discussions auxquelles ont participé les ministres des Transports et le ministre des Affaires fédérales-provinciales afin que des fonds soient prévus pour étudier le déplacement des lignes de chemin de fer du CP qui traversent le centre de Winnipeg.

Avez-vous communiqué avec le ministre des Transports, afin de prévoir des fonds ou de l'aide pour cette étude de déplacement des lignes de chemin de fer du CP à Winnipeg, entre les avenues Jarvis et Henry?

**M. Giroux:** Monsieur le président, je vais demander à M. Michael Hicks, qui est chargé du programme d'aide au transport urbain, de répondre à cette question. Si je comprends bien, il est question de Sherbrooke-McGregor.

**M. McKenzie:** Oui, c'est juste.

**M. Giroux:** Voulez-vous répondre à cette question, monsieur Hicks?

**Le président:** Monsieur Hicks, directeur général, planification et coordination des transports de surface.

**M. M. K. Hicks (directeur général, planification et coordination des transports de surface, ministère des Transports):** Monsieur le président, M. Lang a annoncé il y a deux ou trois semaines lors d'un communiqué de presse, afin d'obtenir pour lui-même et ses collègues du gouvernement du Manitoba, de la ville de Winnipeg et pour le public en général, le plus de renseignements possibles concernant les avantages qu'il y aurait à déplacer l'ensemble de la gare de tirage du CP de l'ouest de la rue Main vers la partie ouest de la ville comparativement au coût probable de la suppression des passages à niveau qu'il faudrait faire pour assurer l'écoulement du trafic à Winnipeg. Il s'agissait évidemment du cas particulier qu'a mentionné M. McKenzie, monsieur le président, la proposition Sherbrooke-McGregor.

Le ministre a demandé aux hauts fonctionnaires de procéder rapidement à une étude d'environ six mois afin que les coûts et les avantages des deux possibilités, premièrement la relocalisa-